

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OT FIT 35/220-240/350 D NFC L

1) **OPTOTRONIC®**
OT FIT 35/220-240/350 D NFC L
 Constant current LED Power Supply

OSRAM GmbH
 Berlin/er Allee 65
 86153 Augsburg
 Germany
 www.osram.com

I_{load} [mA]	P_{rated} [W]	U_{rated} [V]	U_{in}/f_n	I_{in} [A]	λ	t_c [°C]
75 - 350	35	54 - 216	220-240V 0/50/60 Hz	0.18	0.96	-25...60

3) Connect PE to case or PIN 2
 wire preparation push in $\leq 0.5 - 1.5 \text{ mm}$
 0.5mm

2) $t_c = 75^\circ\text{C}$

4) **EL**
 Designed and engineered in Germany
 Made in Bulgaria by OSRAM

LED + ● 21-
 ○ 22
 LED - ● 23
 U-OUT = 250V

OSRAM

OT FIT 75/220-240/550 D NFC L

1) **OPTOTRONIC®**
OT FIT 75/220-240/550 D NFC L
 Constant current LED Power Supply

OSRAM GmbH
 Berlin/er Allee 65
 86153 Augsburg
 Germany
 www.osram.com

I_{load} [mA]	P_{rated} [W]	U_{rated} [V]	U_{in}/f_n	I_{in} [A]	λ	t_c [°C]
125-550	75	54 - 216	220-240V 0/50/60 Hz	0.37	0.99	-25...50

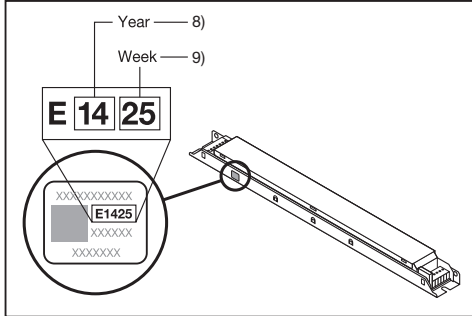
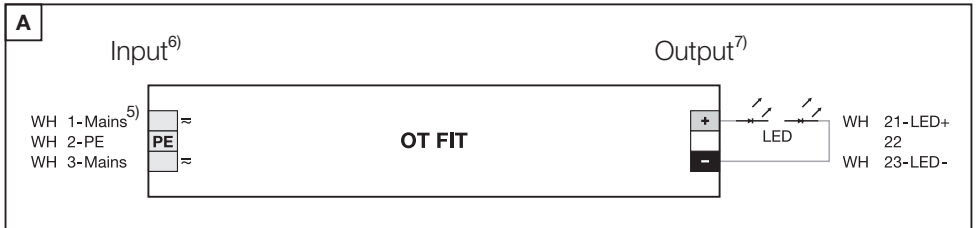
Connect PE to case or PIN 2
 wire preparation push in $\leq 0.5 - 1.5 \text{ mm}$
 0.5mm

$t_c = 75^\circ\text{C}$

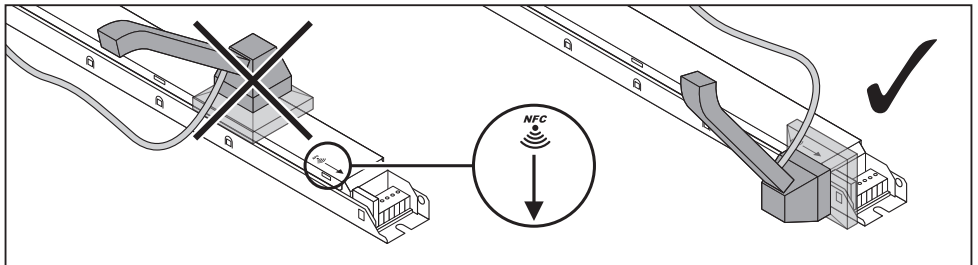
Designed and engineered in Germany
 Made in Bulgaria by OSRAM

EL
OSRAM

LED + ● 21-
 ○ 22
 LED - ● 23
 U-OUT = 250V



	OT FIT 35	OT FIT 75
B16	30x	26x
B10	19x	16x
	$\leq 30\text{A}$	$\leq 41\text{A}$
TH	145 μs	124 μs
V_{NAC}	198-264V	198-264V
V_{NDC}	176-276V	176-276V



OSRAM

OPTOTRONIC® LED Power Supply | OT FIT 35/220-240/350 D NFC L, OT FIT 75/220-240/550 D NFC L

Ⓒ Installing and operating information (non isolated driver):
Connect only LED load type. Shutdown of load happens if U_{out} is below 54V or above 216V.

Wiring information (see fig. A):
The light fixture maker is the final responsible for the proper PE connection. Do not connect together the output wires of two or more units. Output current adjustment – via NFC (Near Field Communication) in mains off mode only. For further information about Near Field Communication programming please refer to Tuner4TRONIC™. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-23. Lines 21/23 max. 2 m whole length ext. modules. Please mind to switch the driver off via L.

Emergency Lighting:
This LED power supply is suitable for emergency lighting fixtures acc. to EN 60598-2-22, applies to IEC 61347-2-13 Annex J.

Technical support:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Constant current LED Power Supply; 2) test point; 3) Connect PE to case or PIN 2; wire preparation; push in; 4) Designed and engineered in Germany; Made in Bulgaria by OSRAM; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week

Ⓒ Installations- und Betriebsanweisung (nicht isolierter Treiber):
Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Die Last wird abgeschaltet, wenn U_{out} weniger als 54 V oder mehr als 216 V beträgt.

Angaben zur Verdrahtung (siehe Abb. A):
In letzter Instanz ist der Leuchtenhersteller für den ordnungsgemäßen PE-Anschluss verantwortlich. Die Ausgänge mehrerer Einheiten dürfen nicht verbunden werden. Veränderung des Ausgangsströms über NFC (Near Field Communication). Netz Verbriet ausschalten. Weitere Informationen zur NFC-Programmierung, Tuner4TRONIC™. Die Einheit nimmt dauerhaften Schaden, wenn an die Anschlüsse 21–23 Netzspannung angelegt wird. Max. Länge der Leitungen 21/23: 2 m inkl. Module. Bitte dem Treiber über L ausschalten.

Notbeleuchtung:
Dieser LED-Spannungsversorgung ist geeignet für Leuchten zur Notbeleuchtung gemäß EN 60598-2-22; gemäß IEC 61347-2-13 Anhang J.

Technische Unterstützung:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) Testpunkt; 3) PE mit Gehäuse oder PIN 2 verbinden; Drahtvorbereitung; einstecken; 4) Entworfen und konstruiert in Deutschland; Herstellort in Bulgarien von OSRAM; 5) Netz; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche

Ⓒ Informations pour l'installation et le fonctionnement (pilote non isolé) :
Connecter uniquement un type de charge LED. L'arrêt de la charge se produit si U_{out} est inférieur à 54V ou supérieur à 216V.

Information relative au câblage (cf. figure A) :
Le fabricant du luminaire est le responsable final de la connexion PE appropriée. Ne pas brancher les fils de sortie de deux unités ou plus. Configuration du courant de sortie – via NFC (Near Field Communication). Coupez impérativement l'alimentation secteur au préalable. Pour plus d'informations sur la programmation via Near Field Communication, consultez Tuner4TRONIC™. Le raccordement secteur aux bornes 21–23 causera des dommages irréversibles à l'unité. Longueur maximale des lignes 21/23 : 2 m sans modules. Veillez à éteindre le pilote via L.

Éclairage d'urgence :
Cette alimentation LED est appropriée pour des installations d'éclairage d'urgence selon l'EN 60598-2-22; selon l'IEC 61347-2-13 Annexe J.

Support technique :
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Alimentation LED courant constant; 2) point de vérification; 3) Connecter PE au boîtier ou à la Fiche L2; préparation du câble; pression; 4) Conçu et réalisé en Allemagne; Fabriqué en Bulgarie par OSRAM; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine

Ⓒ Informazioni su installazione e funzionamento (driver non isolato):
Collegare solo il tipo di carico LED. Lo spegnimento del carico si verifica se U_{out} è inferiore a 54 V o superiore a 216 V.

Informazioni sul cablaggio (vedere fig. A):
Il produttore dell'apparecchio per illuminazione è il responsabile finale del collegamento PE corretto. Non collegare insieme le uscite di due o più unità. Regolazione corrente in uscita – via NFC (Near Field Communication) solamente con rete in modalità spenta. Per ulteriori informazioni riguardo alla programmazione Near Field Communication fare riferimento a Tuner4TRONIC™. L'unità è danneggiata permanentemente se la tensione di rete viene applicata ai terminali 21-23. Linee 21/23 max. 2 m lunghezza intera sezione moduli. Si prega di disattivare il driver via L.

Illuminazione d'emergenza:
Questo alimentatore LED è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22; secondo l'allegato IEC 61347-2-13 J.

Supporto tecnico:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Test point; 3) Collegare PE al involucro, oppure al pin 2; cablare; inserire i cavi; 4) Disegnato e progettato in Germania; Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana

Ⓒ Indicaciones de instalación y funcionamiento (controlador no aislado):
Conecte solo los tipos de carga LED. La carga se desconecta si la U_{out} es inferior a 54 V o superior a 216 V.

Indicaciones sobre el cableado (véase la fig. A):
El fabricante de la instalación de iluminación es el responsable final de la correcta conexión PE. No conecte a la vez las salidas de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. Para más información sobre programación de comunicación de campo cercano consulte Tuner4TRONIC™. La unidad permanecerá dañada si la red eléctrica se aplica a las salidas 21-23. Líneas 21/23 máx. 2 m de longitud completa sin incluir módulos. No olvide desconectar el conductor mediante L.

Illuminación de emergencia:
Esta fuente de alimentación LED es adecuada para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 y conforme a la IEC 61347-2-13, anexo J.

Soporte técnico:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) punto de comprobación; 3) Conectar PE a la carcasa o al PIN 2; preparación del cable; introducción; 4) Diseñado y elaborado en Alemania; Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana

Ⓒ Informação de instalação e funcionamento (controlador não isolado):
Ligação apenas a LEDs. O desligar da carga ocorre se o "U_{out}" estiver abaixo de 54V ou acima de 216V.

Informações relativas a ligações (ver a fig. A):
O fabricante de luminárias é o responsável final pela ligação PE adequada. Não interligue as saídas de duas ou mais unidades. Regulação da corrente de saída – via NFC (Near Field Communication) apenas com a tensão de rede desligada. Para obter mais informações acerca da programação de Near Field Communication, consulte Tuner4TRONIC™. A unidade será destruída se tensão da rede for aplicada aos terminais 21-23. Comprimento máximo das linhas 21/23: 2 m sem incluir módulos. Certifique-se de desligar o condutor via L.

Luminação de emergência:
Esta fonte de alimentação LED é adequada para luminárias de iluminação de emergência de acordo com a EN 60598-2-22; de acordo com a IEC 61347-2-13 Anexo J.

Αποίο Τεχνικό:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) ponto de teste; 3) Ligar o PE à caixa ou PIN 2; preparação dos fios; enfilar; 4) Design e engenharia alemães; Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana

Ⓒ Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (μη μονωμένος οδηγός):
Συνδέστε μόνο τύπος φορτίου LED. Το φορτίο (αποεστ) διακόπτεται όταν η τάση εξόδου (U_{out}) είναι κάτω από 54V ή άνω των 216V.

Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α):
Ο κατασκευαστής του εξαρτήματος στερέωσης του φωτιστικού είναι ο τελικός υπεύθυνος για την σωστή σύνδεση PE. Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Ρύθμιση ρεύματος εξόδου – μέσω του NFC (Near Field Communication - Επικοινωνία κοντινού πεδίου) μόνο σε λειτουργία απενεργοποίησης δικτύου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Near Field Communication (Επικοινωνία κοντινού πεδίου), ανατρέξτε στο Tuner4TRONIC™. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-23 συνδεθούν με προφθοσάια ρεύματος. Γραμμές 21/23 - 2 μέτρα max. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. Απενεργοποιήστε τον οδηγό μέσω του L.

Φωτισμός έκτακτης ανάγκης:
Η παρούσα προφθοσάια ισχύος LED είναι κατάλληλη για φωτιστικά έκτακτης ανάγκης, σύμφωνα με τις οδηγίες EN 60598-2-22 και IEC 61347-2-13, παράρτημα J.

Τεχνική υποστήριξη:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Ηλεκτρική προφθοσάια συνεχούς ρεύματος με LED; 2) σημείο δοκιμής; 3) Συνδέστε το σωλήνα PE στη θήκη ή στο PIN 2; προετοιμάστε καλώδιο; υφίσταται; 4) Σχεδιασμός και τεχνική μελέτη στη Γερμανία; Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM; 5) Έτος; 6) Είσοδος; 7) Έξοδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα

Ⓒ Installatie- en gebruiksinstructies (niet-geïsoleerde driver):
Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. Het vermogen wordt uitgeschakeld als U_{out} minder dan 54 V of meer dan 216 V is.

Bedragsinformatie (zie afb. A):
De producent van de verlichtingsarmatuur is uiteindelijk verantwoordelijk voor de juiste goede verbinding. Sluit de uitgangsdraad van twee of meer eenheden niet op elkaar aan. Aanpassing uitgangsstroom: via NFC (Near Field Communication) en alleen als het net is uitgeschakeld. Voor meer informatie over Near Field Communication-programmering kunt u kijken in Tuner4TRONIC™. De eenheid wordt permanent beschadigd als de nestroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-23. Leidingen 21/23 max. 2 m totale lengte ext. modules. Denk eraan de stuurkabelking via L uit te schakelen.

Noorderlichting:
Deze LED-stroomvoorziening is geschikt voor noorderlichtings-ornamenten conform EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 bijlage J.

Technische ondersteuning:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Constante stroom LED voeding; 2) testpunt; 3) PE met behuizing of PIN 2 verbinden; draadvoorbereiding; insteken; 4) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland; Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week

Ⓒ Installations- och bruksinformation (isolerat drivdon):
Anslut endast laster av LED-typer. Lasten kopplas bort om U_{out} är under 54V eller över 216V.

Kopplingsinformation (se bild A):
Tillverkaren av armaturen innehar huvudsavret för korrekt PE-anslutning. Koppla inte samman två eller flera enheters utgående ledningar. Justering av utgående ström – via NFC (närfältskommunikation) endast med huvudströmmen bortkopplad. Mer information om programmering av närfältskommunikation finns i Tuner4TRONIC™. Enheten blir permanent skadad om huvudströmmen kopplas till terminalerna 21-23. Ledningar 21/23 max. 2 m hel längd ext. moduler. Kom ihåg att stänga av drivenheten via L.

Nödbelysning:
denne LED-spänningsförsörjning lämpar sig för nödbelysningsarmaturer enl. EN 60598-2-22; enl. IEC 61347-2-13 Annex J.

Teknisk stöd:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Konstantström LED strömförsörjning; 2) Testpunkt; 3) Anslut PE till höljet eller PIN 2; kabelförberedelse; stick in; 4) Formgivet och konstruerad i Tyskland; Tillverkad i Bulgarien av OSRAM; 5) Nätspänning; 6) Ingång; 7) Utgång; 8) År; 9) Vecka

Ⓒ Aseennus- ja käyttöohjeita (eristämätön ajuri):
Kytke ainoastaan led-kuormitusyyppiin. Älä- tai ylikuormitus tapahtuu, jos U_{out} on alle 54 V tai yli 216 V.

Johdotuetiedot (katso kuva A):
Valaisimen valmistaja on viittä kädessä vastustava asiantuntemus PE-liittämättä tarjoamisesta. Älä kytke kahta tai useammalla yksiköllä lähönäyttöä toisiinsa. Lähönäytin säätö – NFC:n (Near Field Communication) kautta vain silloin, kun sähköverkko ei ole käytössä. Lisätietoja Near Field Communication -ohjelmoinnista on Tuner4TRONIC™-ohjelmistossa. Yksikkö vahingoittuu pysyvästi, jos kytkennäimät 21–23 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21 ja 23 kokonaispituus enint. 2 m ilman moduuleja. Katkaise ohjaimesta virta L:n kautta.

Turvavalaistus:
tämä led-virtalähde soveltuu turvavalaistus asennuksiin EN60598-2-22 standardin, liitteen IEC 61347-2-13 mukaisesti.

Tekninen tuki:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Tasavirtalähde led-moduuleille; 2) mittauspiste; 3) Kytke maadoitus PE koteloon tai terminaalisiin 2; joihtimen kuurita; liitos; 4) Suunniteltu Saksassa; Valmistanut Bulgariassa OSRAM; 5) Verkojännite; 6) Sisävirta; 7) Ultovirta; 8) Vuosi; 9) Viikko

Ⓒ Installations- og driftsinformasjon (ikke-isoleret drift):
Koble kun til LED-lasttyper. Lasten blir koblet ut hvis U_{out} er mindre enn 54 V eller mer enn 216 V.

Kablingsinformasjon (se fig. A):
Lysfikstprodusenten har det endelige ansvaret for riktig tilkobling av verneledninger. Ikke koble sammen utgangsledninger for to eller flere enheter. Utgangsstromjustering – bare via NFC (nærfeltkommunikasjon) når nettstrømmen er av. Se Tuner4TRONIC™ for mer informasjon om programmering av nærfeltkommunikasjon. Enhetens skades permanent hvis nettstrøm brukes på terminalene 21–23. Maks. lengde for ledningene 21/23 er 2 meter, ekskludert moduler. Husk å slå bryteren av via L.

Nödbelysning:
denne LED-strömforsöringen er egnet for lysarmaturer för nödbelysning iht. NEK IEC 60598-2-22; iht. IEC 61347-2-13 vedlegg J.

Teknisk støtte:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00
1) Konstant ström LED strömföring; 2) testpunkt; 3) Koble PE til boks eller PIN 2; ledningsforberedelse; skyv inn; 4) Designet og produsert i Tyskland; Laget hos OSRAM i Bulgaria; 5) Ledningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke



☒ Installations- og driftsplysninger (ikke isoleret driver):

Tilslut kun LED af belastingstypen. Belastingen afbrydes hvis U_{out} er under 54 V eller over 216 V.

Plysningsring om ledningsføring (se fig. A):
 Procenten af lysarmaturet har det endelige ansvar for korrekt PE-tilslutning. Forbind ikke udgangslinjerne fra et eller flere enheder. Justering af udgangsstrøm – via NFC (nærfelt-kommunikation) kun ved frakoblet netstrøm. Se Tuner4TRONIC™ for yderligere oplysninger om programmering af nærfeltkommunikation. Hvis terminalerne L220-23 tilsluttes netstrøm, beskadiges enheden permanent. Ledning I/2/3, maks. 2 m samlet længde ekskl. moduler. Sørg for at slukke driften via L.

Nødbelysning: denne LED-strømforsyning er egnet til fastgjort nødbelysning iht. EN 60598-2-22, iht. IEC 61347-2-13 Bilag J.

TECHNICAL ASSISTANCE:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Konstant strøm LED strømforsyning; 2) Målepunkt; 3) Tilslut PE til klasse eller Pin 2; ledningsforberedelse; tryk ind; 4) Designet og udviklet i Tyskland; Fremstillet i Bulgarien af OSRAM; 5) Et-net; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge

☒ Informace k instalaci a provozu (neizolovaný ovladač):

Pripojte pouze LED zátěž. Zátěž je odpojona, pokud je výstupní napětí nižší než 54 V nebo vyšší než 216 V.

Schéma zapojení (viz obr. A):
 Vyrobce svídělí je konečnou osobou odpovědnou za řádné připojení uzemnění PE. Nesprávné odhromady výstupní kabely dvou či více jednotek. Nastavení výstupního proudu = prostřednictvím technologie NFC (Near Field Communication) pouze v režimu vypnutí přívodu energie. Další informace o programování technologie Near Field Communication naleznete v aplikaci Tuner4TRONIC™. Pokud je na konektorech 21-23 připojeno napájení ze sítě, dojde k trvalému poškození jednotky. Max. celková délka kabelu 21/23 bez modulu je 2 m. Nezapomejte, prosím, združit vypnutí pomocí L.

Nouzové osvětlení:
 toto LED napájení je vhodné pro nouzové osvětlení s vlastností dle EN 60598-2-22; podle IEC 61347-2-13 příloha J.

TECHNICKÁ PODPORA:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Napájení LED konstantním proudem; 2) Zkušební bod; 3) Připojení PE k plátní nebo vývodu 2; příprava vodičů; zatáčení; 4) Projektovaná a konstruovaná v Německu; Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM; 5) Síť; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden

☒ Информация по монтажу и использованию (неизолированный драйвер):
 Подключайте только светодиодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если U_{вых} опускается ниже 54 В или поднимается выше 216 В.

Информация о программе (см. рис. А):
 Производителем светящихся является ответственным за рабочую защитное заземление. Не подключайте выходные провода двух или более устройств. Регулировка выходного тока – через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) только в режиме отключенного светового питания. Для получения дополнительной информации о программировании беспроводной связи ближнего радиуса действия используйте Tuner4TRONIC™. Устройство будет повреждено без возможности ремонта, если на клеммы 21–23 подается питание. Линии 21/23 — макс. 2 м общей длины, включая модуль. Не забудьте выключить драйвер через L.

Аварийное освещение:
 Это LED питание для светодиодных осветительных приборов подходит для аварийных светильников согласно EN 60598-2-22; согласно IEC 61347-2-13, приложение J.

Техническая поддержка:
www.osram.ru, +7 495 935 70 70

1) Питание светодиодов постоянным током; 2) Контрольная точка; 3) Соединение PE с корпусом или КОИТ; 2; подготовка к монтажу; 4) Разработано и спроектировано в Германии; Сделано в Болгарии компанией OSRAM; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя

☒ Акпаратты орнату жана колдону (оқшауланған курьльғы емес) туралы ақпарат:
 Тек LED күт түрін қосыңыз. Қуат, егер 54В шамасынан төмен немесе немесе 216В шамасынан жоғары болған кезде сәнде.

Сым жүргізу туралы ақпарат (А суретін қараңыз):
 Жарықтандыру жабдығын жасап шығарушы қорғаныш жерге тұрықталуы тиісінше жалғу үшін соңында жауап беретін тұлға болып табылады. Екі не одан көп блоктың шығыс сымдарын бірге жалғамасыз. Шығыс тоқты реттеу – тек қана күт желісінгі өшірулі режимінде NFC (жақын өріс байланыс) арқылы. Жақын өріс байланыс бағдарламасы туралы қосымша ақпаратты Tuner4TRONIC™ бағдарламалық жасақтамасынан қараңыз. 21-23 терминалдарына қуат көзі қолданылған жағдайда блокқа тұрақты зақым келуі мүмкін. 21/23 желілері, макс. толық ұзындығы 2 м, модульдерді қоспағанда. Жетекші L арқылы өшіруге шығам бағдарламаны.

Қауіпсіздік жарығы: Осы LED күт көзі EN 60598-2-22 үшін сәйкес; IEC 61347-2-13 белгіленге қатысты қолданылатын қорғаныш жақын өріс беретін құралдар үшін жарамды.

Техниқалық қолдау:
www.osram.ru, +7 495 935 70 70

1) Тұрақты LED күт көзі; 2) бақылау нүктесі; 3) PE байланысын корпусқа немесе PIN 2 қорына қосыңыз; сым дайындау; итеру; 4) Германияда жасалған және жабдырлған; Болгарияда OSRAM жасаған; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуат; 7) Шығыс қуат; 8) Жыл; 9) Апта

☒ Beépítési és működtetési információk (nem szigetelt meghajtó):
 Csak LED jellegű terhelést csatlakoztasson. A terhelés lekapcsolódik, amennyiben A kimeneti feszültség (U_{out}) 54V alatti, vagy 216V feletti van.

Huizosági információk (lásd az „A” ábrán):
 A megfelelő feloldásért a légmentes gyártású felétől. Ne csatlakoztasson egymáshoz két vagy több egység kimeneti vezetékét. Kimeneti áramerősség szabályozása NFC-n (Near Field Communication) keresztül csak feszültségmentesített módban. A Near Field Communication programozásával kapcsolatos további információkat lásd a Tuner4TRONIC szoftver. Az egység töltésméret; ha hálózati feszültséget vezet a 21–23-as csatlakozókba, 21/23-as vezeték teljes hossza max. 2 m lehet, ha a modulokat nem számítjuk bele. A meghajtót mindig az L-en keresztül kapcsolja ki.

Vészvilágítási üzem:
 A tápegység alkalmas vészvilágítási üzemre, EN 60598-2-22; according to IEC 61347-2-13 J függelék szerint.

Technikai támogatás:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Áramerőszabító LED tápegység; 2) tesztpont; 3) Csatlakozás a PE terminálra a készülékhoz, vagy a 2. terminálhoz; 4) Németszorgalmazt tervezés; Gyártás Bulgáriában az OSRAM; 5) Hálózat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hét

☒ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (zasilacz nieizolowany):
 Podłączaj zasilenie diodowe źródła światła. Zródło światła wyłącz się, gdy U_{wy} wyniesie mniej niż 54V lub powyżej 216V.

Schemat podłączenia (patrz rys. A):
 Instalator oprawy oświetleniowej ponosi całkowitą odpowiedzialność za właściwe podłączenie przewodu uzemiaenia zabezpieczającego PE. Nie łączyć ze sobą przewodów wyjściowych dwóch lub więcej źródeł światła. Regulacja prądu wyjściowego – przez komunikację bliskiego zasięgu NFC (ang. Near Field Communication) tylko w trybie wyłączenia napięcia sieciowego. Dodatkowe informacje o programowaniu NFC zawiera Tuner4TRONIC™. Jeśli napięcie sieciowe zostanie podłączone do zacisków 21–23, zaśliasz zostanie trwale uszkodzony. Całkowita maksymalna długość przewodu 21/23 z wyłączeniem modułów wynosi 2 m. Układ sterujący należy wyłączyć, używając L.

Oświetlenie awaryjne:
 To zasilenie diodowe nadaje się do oświetlenia awaryjnego zgodnego z normą EN 60598-2-22; zgodnego z normą IEC 61347-2-13 Załącznik J.

Wsparcie techniczne:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Zasilacz prąduowy LED; 2) punkt testowy; 3) Podłącz przewód PE do obudowy lub do PIN2; przygotowanie przewodu; nacisnąć; 4) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech; Wyprodukowano w Bulgarii przez OSRAM; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień

☒ Informácie o inštalácii i rúkovaniu (neizolovaný ovladač):
 Prípadne len zaťaženie typu LED. Vypnutie zaťaženia nastane, ak je hodnota U_{ispod} nižšia ako 54 V alebo vyššia ako 216 V.

Informácie o zapojení (pozri obr. A):
 Vyroba osvetlenia je ako posledný zodpovedný za správne zapojenie ochranného uzemnenia. Nesprávne spoje výstupné vodiče dvoch alebo viacerých jednotiek. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom technológie NFC (Near Field Communication) technológiu iba v režime vzdialenosti len v režime vypnutého sieťového napájania. Ďalšie informácie o programovaní technológiu NFC (Near Field Communication) nájdete v Tuner4TRONIC™. Jednotka sa nastavuje takto; ak sa na svorky 21 – 23 priviedie sieťové napätie. Vodiče 21/23 max. 2 m, celá dĺžka okrem modulu. Nezabudnite vypnúť ovladač prostredníctvom L.

Núdzové osvetlenie:
 tento LED napájací zdroj je vhodný pre núdzové svetlá v súlade s normou EN 60598-2-22; v súlade s normou IEC 61347-2-13 príloha J.

Technická podpora:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) testovací bod; 3) Pripojte ochranný vodič (PE) ku krytu alebo ku kolíku 2; príprava vodičov; vtláč; 4) Navrhnutá a vyrobená v Nemecku; Vyrobita spoločnosť OSRAM v Bulharsku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týdeň

☒ Informácie o namestitvi in delovanju (neizoliran gonilnik):
 Priključite samo LED vrsto obremenitve. Izklopite obremenitve se zgodi, če U_{ispod} je pod 54 V ali nad 216 V.

Shema ožičenja (ogledite si sliko A):
 Proizvajalec okroja za pravilno prevezanje končne odgovornosti za pravilno priključitev zaščitne osrednitve. Ne povezuje izhodnih žic dveh ali več enot. Prilagoditev izhodnega toka: prek NFC (Near Field Communication) samo pri izklopljenem omrežnem napajaniu. Za več informacij o programiranju NFC (Near Field Communication) si ogledite Tuner4TRONIC™. Enota se trajo poškuduje, če se napetost dovaja na terminalne 21–23. Napeljava 21/23 najv. 2 m celotne dolžine brez modula. Poskrbite, da boste gonilnik izkloplili prek L.

Zasilna razsvetljava:
 tem LED napajalnik je primeren za zasilno razsvetljava v skladu s EN 60598-2-22; v skladu s IEC 61347-2-13 Priloga J.

Technická podpora:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Stáltní tok napájení LED; 2) Testna točka; 3) PE priključite na ohišje ali na PIN 2; žica; pripril; 4) Zasnovano in izdelano v Nemčiji; Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden

☒ Kurulum ve işletim bilgisi (yalıtılmamış sürücü):
 Sadece LED yük türünü bağlayın. Uçtu 54V altında veya 216V üstünde olursa yük kaparın.

Kablo tesisatı bilgileri (bkz. sek. A):
 Aydınlatma armatürünün vatan için PE bağlantısının düzgün yapılımsından sorumlu nihai kisi-dir. Ki veya daha fazla ünitenin üç kablolarının birbirine bağlamayın. Çinkes amir düzenlemesi = Yalnızca ana kablo kapalı modundan NEC (Nakın Alan İletimsiz) aracıyla. Yakan Alan İletimsiz programlama istenildiğinde daha fazla bilgi için Tiffen Tuner4TRONIC™ yazılımına başvurun. Ana kablo 21-23 bağlantı uyuşmasını uyuşmasını ünite kablo araları hasar görür. Modüller üstüne maks. 2 m toplam uzunlukta 21/23 hatları. Lütfen L aracılığıyla sürücüyü kapalı konuma getirmeyi unutmayın.

Acil aydınlatma:
 Bu LED güç kaynağı EN 60598-2-22 ve IEC 61347-2-13 Ek J yuvarca acil aydınlatma armatürleri ile uyumludur.

Technik destek:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2) test noktası; 3) PE'yi kasa ya da PIN 2' e bağlayın; kablo koruyucu; tırnak yerleştirin; 4) Almanya da dizayn edilip tasarlandı; OSRAM tarafından Bulgaristan da üretilmiş; 5) Sebek; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta

☒ Informácie o ugradnji i rukovanju (ne izoliran upravljač):
 Spojite samo LED vrstu opterećenja. Isključenje opterećenja događa se ako je U_{ispod} ispod 54 V ili iznad 216 V.

Informacije o ožičenju (pogledajte si A).
 Rasvjetna tijela odgovorna su za ispravnu PE vezu. Nemojte spojiti izlazne žice dviju ili više jedinica. Pođevanje izlazne struje = putem NFC (Near Field Communication) tehnologije samo kada je napon isključen. Dodatne informacije o programiranju putem NFC (Near Field Communication) tehnologije potražite u softveru Tuner4TRONIC™. Jedinica će se trajno oštetiti ako se na priključke 21 – 23 primijeni napon električne mreže. Vodovi 21/23 maks. 2 m ukupne dužine bez modula. Obavezno isključite pogon putem L.

Pomoćna rasvjeta:
 ovaj LED izvor napajanja prikladan je za svjetliče kao pomoćnu rasvjetu prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Technická podpora:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Pogonski uređaj za LED koji konstantno isporučuje el. energiju; 2) točka testiranja; 3) Spojite PE na kućicu ili PIN 2; priprema ožičenja; utaknici; 4) Dizajnirano i konstruirano u Njemačkoj; Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan

☒ Instrucțiuni de montaj și operare (driver neizolat):
 Conectați numai sarcini tip LED. Deconectați sarcinile ari care dacă U_{ispod} (tensiunea de ieșire) este mai mică de 54V sau mai mare de 216V.

Informații despre cabluri (vedeți fig. A):
 Producătorul dispozitivului de iluminat este responsabil final pentru conexiunea PE adecvată. Nu conectați la un loc fire de ieșire a două sau mai multe unități. PIN 2; priprava ožičenja; utaknici; 4) Dizajnirano i konstruirano u Njemačkoj; Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan

Iluminat de urgență:
 această sursă de curent LED este recomandată pentru lămpi pentru iluminat de urgență conform SR EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 Anexa J.

Asistență tehnică:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Sursă de alimentare tip LED cu curent continuu; 2) punct de încercare; 3) Conectați PE la carcasa sau la cablu; PIN 2; priprava ožičenja; utaknici; 4) Proiectat și dezvoltat în Germania; Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 5) Rețea; 6) Intrare; 7) Ieșire; 8) An; 9) Săptămâna

☞ Информация за монтаж и работа (не изолирано захранване):
Свързвайте само светодиодни товари. Товара се изключва при U_{out} под 54V или над 216V.

Информация за окабеляване (вижте фиг. А):
Производителят на осветелното тяло носи крайната отговорност за правилната свързка за защитно заземяване. Не свързвайте заедно изходните жици на два или повече модула. Регулирането на изходния ток = чрез NFC (Near Field Communication); Коммуникация от близки разстояния само в режим на изключено електрозахранване.

За допълнителна информация относно програмирането на NFC направете справка с Tuner4TRONIC™. Модулът ще се поведи за постоянно, ако електрозахранване се приложи директно към клемите 21-23. Линии 21/23 макс. 2 м цяла дължина (без модулите). Не забравяйте да изключите драйвера чрез L.

Аварийно осветление:

това светодиодно захранване е подходящо за аварийни осветителни тела според EN 60598-2-22; според IEC 61347-2-13 Анекс J.

Техническа поддръжка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Светодиодно захранване с постоянен ток; 2) тест точка; 3) Свържете PE към корпуса или PIN 2; зачитане на проводника; върхайте; 4) Проектиран и конструиран в Германия; Произведено в България от OSRAM; 5) Мрежово захранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмица

☞ Teave paigaldamise ja kasutamise kohta (sooleerimata kontakt):

Ühendage ainult LED võimsustüübiga. Toide lülitatakse välja, kui U_{out} langeb alla 54 V või kerki üle 216 V.

Juhtmeühendused (vt joonist A).

Valgusti paigaldaja vastutab õige PE-ühenduse eest. Ärge ühendage omavahel kahe või rohkema üksuse väljundjuhtet. Väljundvoolu seadistus = lähiväljaside (NFS) kaudu üksnes väljalülitatud peavooluga. Põhjalikku teavet lähiväljaside programmeerimise kohta leiate Tuner4TRONIC™-ist. Üksus kahjustub jäädavalt, kui vooluvõrgu ühendatakse terminalid 21-23. Liniid 21/23 maks. 2 m kogupikkusega, v.a. moodulid. Palun lülitage draiver välja L-i kaudu.

Avarivalgustus:

see LED elektriliste sobib normatiivide EN 60598-2-22 ja IEC 61347-2-13 Lisa J nõudeid täitva avarivalgustuse paigaldamiseks.

Tehniline tugi:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED püsivooluallikas; 2) test punkt; 3) Ühendage PE korpusse või 2. kontaktiga; juhe ettevalmistus; vajutage sisse; 4) Disainitud Saksamaal; Valmistatud OSRAM-i poolt Bulgaarias; 5) Toitekaabel; 6) Sisene mine; 7) Väljamine; 8) Aasta; 9) Nädal

☞ Instalavimo ir naudojimo informacija (neizoliuotas valdiklis):
Pajunkite tik LED apkrovos tipą. Automatinis atsijungimas įvyksta jei įtampa žemiau 54V arba aukščiau 216V.

Prijungimo informacija (žr. pav. A):

Apšvietimo taškus įrengiantis asmuo yra atsakingas už tinkamą PE prijungimą. Nesujunkite kartu dviejų ar daugiau įrenginių išvesčių laidų. Išvestiesrovės reguliavimas = per NFC (artimojo lauko ryšį) tik išjungus tinklo matinimą. Dėl išsamesnės informacijos apie artimojo lauko ryšio programavimą žr. „Tuner4TRONIC™“. Įrenginys nesutaisomai suges prijungus matinimą prie jungčių 21-23. Linijios 21/23 – maks. 2 m visas ilgis, išsk. modulius. Nepamirškite išjungti bloką per L.

Avarinis apšvietimas:

Sis LED matinimo šaltinis yra tinkamas avarinio apšvietimo šviestuvams, atsižvelgiant į standartus: EN 60598-2-22, IEC 61347-2-13 priedas J.

Techninė pagalba:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Nuolatines srovės LED matinimo tiekimas; 2) tikrinimo taškas; 3) Prijunkite PE prie dėžutės arba 2 kontakto; laido paruošimas; įstūmimas; 4) Dizainas ir projektavimas atliktas Vokietijoje; Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 5) Tinklo įtampa; 6) Įvadas; 7) Išvadas; 8) Metai; 9) Savaitė

☞ Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas (neizolēts draiveris):
Pievienojiet tikai slodzes tipa LED. Izslēgšanās slodzes dēļ notiek gadījumi, ja U_{out} ir zemāks par 54V vai augstāks par 216V.

Elektroinstalācijas informācija (sk. attēlu A):

Gaismekļa ražotājs ir galīgi atbildīgs par pareizu PE savienojumu. Nesavienot kopa divu vai vairāku vienību izvadus vadus. Izvades nesāviens iestāšanās = ar NFC (tuva darbības lauka sakariem) tikai ja izslēgts tīkla spriegums. Vairāk informācija par NFC (tuva darbības lauka sakaru) programēšanu pieejama Tuner4TRONIC™. Ja pie spailēm 21-23 tiek pieslēgts tīkla spriegums, ierīce tiks neatgriezies normālā. Kopējais 21/23 vadu maksimālais garums - 2 m bez moduļiem. Izslēdziet draiveri ar L.

Avārijas apgaismojums:

Sis LED barošans avots ir piemērots gaismekļu ārkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22; saskaņā ar IEC 61347-2-13, J pielikumu.

Tehnisks atbalsts:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) pārbaudes punkts; 3) pievienojiet PE pie ietvara vai PIN 2; vada sagatavošana; iespiediet uz iekšu; 4) izstrādāts un ražots Vācijā; Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM; 5) elektrotīkli; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa

☞ Informacije za instalaciju i rad (neizolovani drajer):

Priključite samo LED tip potrošača. Do isključenja potrošača dotazi ako je napon U_{out} manji od 54 V ili veći od 216 V.

Informacije o ožičavanju (pogledajte sliku A):

Proizvođač svetlosne instalacije je krajnji odgovorni za PE priključak. Ne povežite zajedno izlaze dve ili više jedinica. Podešavanje izlazne struje = preko NFC (tehnologija bliske komunikacije) samo u režimu isključenog mrežnog napajanja. Za dodatne informacije u vezi sa programiranjem tehnologije bliske komunikacije pogledajte Tuner4TRONIC™. Jedinica će biti trajno oštećena ako se električna mreža priključi na terminale 21-23. Linije 21/23 maks. 2 m ukupna dužina bez modula. Ne zaboravite da isključite pobuduću putem L.

Pomoćno osvetljenje:

ovaj LED izvor napajanja je prikladan za svetiljke za pomoćno osvetljenje prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) ispitna tačka; 3) Spojite PE sa kućištom ili PIN 2; priprema žice; ugurati; 4) Dizajnirano i napravljeno u Nemačkoj; Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja

☞ Informacija po vstanovlenno ta vikorishtanno (ne izolovaniy blok življeniya):

Під'єднуйте лише світлодіодне навантаження. Викимкнення навантаження тропляється якщо напрута менше 54В або вище 216В.

Відомості про електропроводку (див. рис. А). Відповідальність за правильне під'єднання захисного заземлення несе виробник освітлювального пристрою. Не з'єднуйте вихідні проводи кількох пристроїв (двох або більше). Регулювання вихідного струму = за допомогою технології NFC (авіа-з'язок на невеликих відстанях), тільки якщо викмкнуто живлення від мережі. Докладніше про налаштування технології NFC див. ПЗ Tuner4TRONIC™. Пристрій остаточно пошкодиться, якщо подати живлення від мережі на клемі 21-23. Максимальна загальна довжина проводів 21/23 без урахування модулів становить 2 м. Не забудьте викмкнути драйвер за допомогою елемента L.

Аварійне освітлення:

цей блок живлення для LED є придатним для світильників аварійного освітлення у відповідності до норм EN 60598-2-22; та у відповідності до IEC 61347-2-1 3 Додаток J.

Технічна підтримка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму; 2) тестова точка; 3) Під'єднуйте заземлення до корпусу або до PIN 2; підготуйте дроти; затисніть їх; 4) Розроблений та спроектований в Німеччині; Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 5) Мережі; 6) Вхід; 7) Вихід; 8) Рік; 9) Тиждень

☞ ☎ Производител/Дайнндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импорртаушы: ООО «ОСРАМ-В»/«ОСРАМ» ЖЛШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

☞ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

☞ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

☞ Osram Teknologijeri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Telefon: +90 212 703 43 00

☞ Uvoznik: OSRAM d.o.o., Višnjevac 3, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel: 01/ 3032 010

☞ OSRAM Romania S.R.L., Strada Italiana nr. 24, Cladirea Arion Green, parter, Cod postal 020976, Sector 2, Bucuresti

☞ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: OSRAM d.o.o., Вишнявац 3, 10000 Загреб, Хърватия, ОИВ: 42395214255, тел.: +385 1 3032 010, +359 32 484 248



EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384

C10449057
G150045709
23.07.18

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com